

© J.S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

DECEMBER 29, 2019

THE HOLY FAMILY
OF JESUS, MARY, AND JOSEPH



© J.S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
8:30am-12:00pm
1:00pm-7:30pm
Saturday
8:30am-12:00pm
1:00pm-4:30pm
Sunday
9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

**OFFICE OF
RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

**SAFEGUARD THE
CHILDREN COMMITTEE:**
Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



**MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS**

Weekdays: 8:00am
Vigil Mass: Saturday, 5:00pm
Sunday in English:
 8:00 am and 9:30 am
Domingo en Español:
 11:00 am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL
HELP NOVENA AND MASS**

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

**DIVINE MERCY MASS
MISA DIVINA MISERICORDIA**

Every first Tuesday of the month at
7:00pm & every second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm
Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays
 Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

**WEDDINGS/BODAS
QUINCEAÑERAS**

Please call the church office six months
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

Over all [other virtues] put on love, that is, the bond of perfection. — Colossians 3:14



Feast of the Holy Family ~ From the very first chapter of the Scriptures when it comes to family it is clear what God intends: "Be fruitful and multiply." Today's feast focuses on the holy family: Joseph, Mary and Jesus. From the beginning of Genesis we see God's desire and plan for a re-generating of the species through a fruitful multiplication. God tells Abram (who becomes Abraham in the Covenant with God): "Look up at the sky and count the stars, if you can. Just so shall your descendants be." Even in Abraham's old age, God provides for the beginnings of a mighty nation with many descendants. Sterility is no obstacle for God. But there is more in the feast today as we listen to the Gospel of Luke. The Jews had a very deep faith understanding of the God-Gift that family was. Both in thanksgiving and in the deepest sense of dedication, after 40 days the child was to be presented to God. In this particular family story, prophecy and grace and the beginning of redemption surround this ordinary family event. Devout Simeon declares: "My eyes have seen your salvation...a light for revelation to the Gentiles and glory for your people Israel." And he continues: "Behold, this child is destined for the fall and rise of many in Israel, and to be a sign that will be contradicted." Even Mary's future pain and sorrow is predicted. – (Is this what we can expect from family, whether a small family like Jesus' or the enormous human family promised to Abraham by God? Is it always to include suffering? Will there always be struggle? Is there no doubt that both falling and rising is in the picture? And so, what makes it holy?) - "The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him." The favor of God falls upon all of us; especially those anointed with God's own Spirit in Baptism. There is no question about God's promise of fruitfulness – just count the over 7 billion presently inhabiting the earth. Neither is there any question about the favor of God – available to any and all who open their heart to Him. Perhaps the call of this feast day us to re-dedicate our self, our life, our day, our future to the God of Abraham, and our God too! Perhaps this is what makes each of us and any family 'holy'!

Rev. Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"It is no great thing to be humble when you are brought low; but to be humble when you are praised is a great and rare attainment." — St. Bernard of Clairvaux.

NEW YEAR/AÑO NUEVO

Wednesday/Miércoles, January 1st / Primero de Enero, 2020

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 10:00am

TOGETHER IN MISSION 2019 FOLLOW UP

TODAY we will have a Follow Up to finish paying off our pledge for the TOGETHER IN MISSION 2019 Campaign. If you made a pledge, we ask you to please finish paying it off. Please help us accomplish the goal assigned to our Parish by the Archdiocese this year. Please use the special envelopes for Together In Mission Campaign. Thank You and God bless you!

+ PARISH FINANCES + HAPPY NEW YEAR!

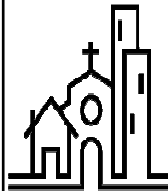
Thank you... for your generous giving and love for your parish throughout this past calendar year. As you have been so kind and giving and loving in so many ways, may God's gracious love and mercy and kindness fill you, cover you, enable and support you, bless you and enrich your lives and your families and your work and your play. "GENEROUS" – literally means "of noble birth". "Gener" is root to many words: generate, generative, generation, genesis, genetic, generator, generosity. All of them suggest producing and creating and multiplying and causing... That is what you have been and done in the parish this past year. Another year! More of the same! Thank you... and we begin again. Let us finish our 95th year as a parish



HAPPY NEW YEAR!

To our St. Bernard Faith Community. We wish all, health and blessings throughout the New Year. From our Pastor and parish staff: Vivian, Marisol, Mario, Michael, Eva, Luis, Amelia, Victor, Mary, Samantha, Rosa, and our dear Father Perry Leiker.

CALLED TO RENEW/LLAMADOS A RENOVAR



Goal/Meta:	\$455,000
Pledged/Prometido	\$302,775
#Gifts/Regalos:	80
% of Goal/Meta	67

Thank You! — Gracias!

This Campaign will continue for 5 years, until 2024, the year we celebrate 100 years.

Esta Campaña continuará por 5 años, hasta el 2024, el año que celebramos 100 años.

The Church Office and its meeting rooms will be closed Tuesday December 31st at noon, and will reopen on Thursday, January 2nd in celebration of New Years.





La **Sagrada Familia** ~ Desde el primer capítulo de las Escrituras cuando se refiere a la familia está claro lo que Dios quiere: *"Sean fecundos y multiplíquense."* La fiesta de hoy se centra en la Sagrada familia: José, María y Jesús. Desde el principio del Génesis vemos el deseo y el plan de Dios para una nueva generación de la especie a través de una multiplicación fructífera. Dios le dice a Abram (que se convierte en Abraham en el Pacto con Dios): *"Mira el cielo y cuenta las estrellas, si puedes. Así será tu descendencia."* Aun en la vejez de Abraham Dios provee para los comienzos de una nación poderosa con muchos descendientes. La esterilidad no es un obstáculo para Dios. Pero hay más en la fiesta de hoy mientras escuchamos el Evangelio de Lucas. Los Judíos tenían un profundo entendimiento de lo que significaba la familia como regalo de Dios. Tanto en acción de gracias como en el más profundo sentido de dedicación, después de 40 días que el niño iba a ser presentado a Dios. En esta historia particular de la familia, la profecía, la gracia, y el comienzo de la redención rodean este evento familiar ordinario. El devoto Simeón declara: *"Mis ojos han visto a tu Salvador, luz que alumbra a las naciones y gloria de tu pueblo Israel."* Y continúa: *"Este niño ha sido puesto para ruina y resurgimiento de muchos en Israel, como signo de contradicción."* Incluso, se predice el futuro, el dolor y la tristeza de María. ¿Es esto lo que podemos esperar de la familia, ya sea una pequeña familia como la de Jesús o de la enorme familia humana prometida a Abraham por Dios? ¿Se trata de incluir el sufrimiento siempre? ¿Habrá siempre lucha? ¿Existe duda de que ambos, la ruina y el resurgimiento están presentes? Entonces, que es lo que lo hace santo. *"El niño crecía y se fortalecía, lleno de sabiduría; y la gracia de Dios estaba sobre él."* La gracia de Dios cae sobre todos nosotros; especialmente los ungió con el propio Espíritu de Dios en el Bautismo. No hay duda acerca de la promesa de la fecundidad de Dios, sólo cuente los más de 7 mil millones que en la actualidad habitan la tierra. Tampoco hay duda sobre la gracia de Dios puestos a la disposición de cualquiera que le abra su corazón. Tal vez el llamado de este día de fiesta para nosotros es para volver a dedicar nuestro ser, nuestra vida, nuestro día, nuestro futuro al Dios de Abraham, y nuestro Dios también! Tal vez esto es lo que hace a cada uno de nosotros y a toda la familia 'santa'!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana: — "No es grandioso ser humilde cuando te humillan; pero ser humilde cuando eres alabado es un logro grande y raro". — San Bernardo de Claraval

READINGS FOR NEXT WEEKEND

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The LORD shines upon you and the glory of the Lord appears over you Isaiah 60:1-6). **Psalm** — *Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).* **Second Reading** — The mystery has been made known that the Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel (Ephesians 3:2-3a, 5-6). **†Gospel** — Magi from the east arrived, saying, "Where is the newborn king of the Jews?" (Matthew 2:1-12). — **Liturgical Color: White**

Mass Intentions	12/30: 8:00am — †Andrea Limbo
	12/31: 8:00am — †Bernard Cosme
Intenciones de la Misa	01/01: 9:00am — Phillip and Norma Abiog — In Thanksgiving!
	01/02: 8:00am — Mike & Mary Trujillo
	01/03: 8:00am — †Jim Reitzel
	7:30pm — Feligreses de San Bernardo
	01/04: 8:00am — †Alejandro Dy
	5:00pm — Mary Trujillo — In Thanksgiving
	01/05: 8:00am — †Ayong Chan, & †Eugenio Lamban, Sr.
	9:30pm — †Richard (Dick) Forrester
	11:00am — †Gaspar Ramirez
	12:30pm — †Luis Guerra, y †Ruben Ruiz

FINANZAS PARROQUIALES — FELIZ AÑO NUEVO

Gracias ... por su generosidad y amor por su parroquia a lo largo de este año. Han sido amables, generosos y amorosos de muchas y tantas forma. Que el amor misericordioso, y la bondad de Dios les llenen, cubran, capaciten y les respalden, bendigan y enriquezcan sus vidas y sus familias, su trabajo y rol. "GENEROUS" - literalmente significa "de noble nacimiento". "Gener" es la raíz de muchas palabras: generar, generativo, generación, génesis, genética, generador, generosidad. Todos ellos sugieren producir, crear, multiplicar y causar ... Eso es lo que han hecho en la parroquia durante todo el año. ¡Otro año! ¡Más de lo mismo! Gracias ... y comenzamos de nuevo. ¡Terminemos juntos el 95 año de nuestra parroquia y comencemos nuestro año 96 lleno de fe y generosidad!



FELIZ AÑO NUEVO!

A nuestra querida Comunidad de Fe de San Bernardo deseamos un Nuevo Año lleno de salud y bendiciones. Son los deseos del personal de San Bernardo: Vivian, Mario, Marisol, Michael, Eva, Samantha, Luis, Victor, Amelia, Mary, Rosa, y de nuestro querido Párroco, Padre Perry Leiker.

La Oficina de San Bernardo y cuartos de reuniones cerrarán este Martes, 31 de Diciembre al mediodía y reabrirán el Jueves, 2 de Enero para las celebraciones del Año Nuevo.



UNIDOS EN MISIÓN SEGUIMIENTO

HOY tendremos un seguimiento para terminar de pagar nuestra promesa de la Campaña "UNIDOS EN MISIÓN 2019". Si usted hizo una promesa, le pedimos que por favor termine de pagarla. Ayúdenos a cumplir la meta asignada a nuestra parroquia por la Arquidiócesis este año. Por favor use los sobres especiales para la Campaña "Unidos en Misión". ¡Gracias y que Dios les bendiga!

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6). **Salmo** — *Que te adoren, Señor, todos los pueblos (Salmo 72 [71])*. **Segunda lectura** — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6). †**Evangelio** — Magos del oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12). — *Color Litúrgico: Blanco*

CRUZ ROJA AMERICANA — HOY

El Camión de la Cruz Roja Americana estará en San Bernardo HOY hasta las 2:00PM para tomar sus donaciones de sangre. Los donantes deben ser mayores de 17 años.

THE AMERICAN RED CROSS — TODAY!

The American Red Cross Blood Mobile is here TODAY from 8AM — 2PM to take your donations of blood. You must be at least 17 years old.

“CLUB 250” — Los boletos *para el “Club 250”* están a la venta **HOY** afuera de la Iglesia y en el Centro Pastoral. Con \$20 usted podrá ganar \$250 durante todo el año. La rifa comenzará en Enero y terminará en Diciembre del 2020.

250 CLUB — The tickets for the “250 Club” are being sold outside the Church **TODAY** and at the Pastoral Center. Tickets are \$20 and you will have the chance to win \$250 all year long. The drawings take place from January through December 2020.

INFORMACIÓN/INFORMATION: (323)244-3359.

Sabía Usted? — Siempre tenga en cuenta sus puntos ciegos

Cada semana, más de 50 niños mueren o resultan heridos cuando un conductor retrocede en su automóvil. En un número abrumador de esos casos, un padre de familia, pariente o amigo cercano está detrás del volante. Es devastador pensar que una acción tan sencilla podría causar tanto daño a su hijo/a, pero sucede con demasiada frecuencia. Sea consciente de sus “puntos ciegos” cuando esté detrás del volante, esas áreas que se sabe que están ahí pero uno no puede ver claramente desde sus espejos retrovisores. Verifique lo que está sucediendo alrededor de su vehículo antes de subirse al mismo. Asegúrese de saber dónde están sus hijos antes de encender su automóvil. Para obtener una copia del artículo completo de VIRTUS®, “A Preventable Accident” (Un accidente prevenible), visite www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx.

Did You Know? — Always keep your blind spots in mind

Each week, more than 50 children are killed or injured when a driver backs up the car. In an overwhelming number of those cases, a parent, relative, or close friend is behind the wheel. It’s devastating to think that a simple action could cause such harm to your child, but it happens far too frequently. Be aware of your ‘blind spots’ when you’re behind the wheel — those areas you know are there, but can’t see clearly from your mirrors. Check out what’s happening around your vehicle before you get in. Make sure you know where your children are before you start your car. For a copy of the complete VIRTUS® article, “A Preventable Accident,” visit www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx.

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-29-19: English Baptisms at 9:30AM Mass/Bautizos en Inglés, Misa de 9:30AM
- 12-31-19: New Year's Eve: **Church & School Offices Closed**
Vispera del Año Nuevo: **Escuela y Oficinas Cerradas**
- 01-01-20: New Year's Day, Bilingual Mass, 10AM — **Church & School Offices Closed**
Año Nuevo, Misa Bilingüe, 10AM — **Escuela y Oficinas Cerradas**
- 01-02-20: Fellowship Thursday/Jueves de Confraternidad: 8:30AM
- 01-03-20: First Friday Masses: 8AM in English & 7:30PM in Spanish
Misas de Viernes Primero: 8AM en Inglés y 7:30PM en Español
- 01-07-20: Divine Mercy mass/Misa de la Divina Misericordia: 7PM

SPECIAL ANNOUNCEMENT/AVISO ESPECIAL

**CLASSES FOR RELIGIOUS EDUCATION
RESUME ON JANUARY 5TH, 2020**

BIBLE STUDY RESUMES MONDAY, JAN. 6, 9:30AM

**CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA
SE REANUDAN EL 5 DE ENERO, 2020
ESTUDIO DE BIBLIA SE REANUDA
EL 6 DE ENERO A LAS 9:30AM**

**POTLUCK FELLOWSHIP BREAKFAST
DESAYUNO DE CONFRATERNIDAD!**

THURSDAY/JUEVES, JANUARY 2,

Following the 8:00AM Mass/Después de Misa de 8AM

BRING YOUR FAVORITE DISH!!!



ATTENTION LECTORS/ATENCIÓN LECTORES

LECTOR BOOKS in English are available for \$10. Please stop by the Church Office.

Los **LIBROS PARA LECTORES** están disponibles por \$10 cada uno. Favor de pasar a la Oficina de la Iglesia.

**SPECIAL
ANNOUNCEMENTS**

On Wednesday, January 1st, 2020, there will be **NO** Mother of Perpetual Help Mass or Novena due to New Years.

ST. BERNARD WINTER CONCERT

January 11th — 6:30PM in the CHURCH



**Christmas
Concert**

On the Feast of the Epiphany let us close the Christmas Season in song. Participating musicians will include all of our Parish Choirs, solo musicians and a special performance by Father Perry Leiker who will present a medley of

Christmas songs. Free admission. Light snacks will be served in the Plaza after the Concert.

RACHEL'S VINEYARD RETREAT — JANUARY 17-19, 2020

This retreat is for those struggling with the emotional and spiritual pain of abortion. It is designed to help participants work through repressed grief and anger in a safe nonjudgmental setting and come to accept God's forgiveness. It is developed in the Roman Catholic Tradition. All inquiries and registrations are confidential. For Registration/info. please call and leave message at: (323)577-5693 or visit: www.rachelsvineyard.org.